



ELPA 3
0030002

ELPA 7
0070002

⚡ WARNING **(DE)**
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!

- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Vor Montage/Demontage Netzspannung freischalten!

Allgemeine Infos
<ul style="list-style-type: none">• Treppenlicht-Zeitschalter, elektronisch• Schiebeschalter für Dauerlicht• Mit Nulldurchgangsschaltung und Ausschaltvorwarnung• Multispannungseingang 8–230 V AC/DC z. B. für Sprechanlagen (nur bei ELPA 3)
Technische Daten
Betriebsspannung: 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Frequenz: 50–60 Hz
Standby Leistung: 0,3 W
Betriebstemperatur: –25 °C ... +50 °C
Multispannungseingang: potenzialfrei (nur bei ELPA 3)
Kontakt: Schließer, µ-Kontakt
Schaltleistung: 10 AX (bei 230 V AC, cos φ = 0,3); 16 A (bei 230 V AC, cos φ = 1)
Schaltleistung min.: 10 mA
Glüh-/Halogenlampenlast: 2600 W
Leuchtstofflampenlast (EVG): 1100 W
LED-Lampen < 2 W: 55 W
LED-Lampen > 2 W: 600 W
Schutzart: IP 20 nach EN 60529
Schutzklasse: II nach EN 61140 bei bestimmungsgemäßer Montage

⚡ WAARSCHUWING **(NL)**
Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/demontage netspanning vrijschakelen

Allgemene info
<ul style="list-style-type: none">• Trappenhuis-tijdschakelaar, elektronisch• Schuifschakelaar voor permanente verlichting• Met nuldoorgangsschakeling en uitschakelvoorwaarschuwing• Meervoudige spanningsingang 8–230 V AC/DC bv. voor intercominstallaties (alleen bij ELPA 3)
Technische gegevens
Bedrijfsspanning: 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Frequentie: 50–60 Hz
Standby verbruik: 0,3 W
Bedrijfstemperatuur: –25 °C ... +50 °C
Meervoudige spanningsingang: potentiaalvrij (alleen bij ELPA 3)
Contact: maakcontact, µ-contact
Schakelvermogen: 10 AX (bij 230 V AC, cos φ = 0,3), 16 A (bij 230 V AC, cos φ = 1)
Schakelvermogen min: 10 mA
Gloeï-/halogeenlampbelasting: 2600 W
TL-lampbelasting (EVSA): 1100 W
LED-lampen < 2 W: 55 W
LED-lampen > 2 W: 600 W
Beschermingsgraad: IP 20 volgens EN 60529
Beschermingsklasse: II volgens EN 61140 bij bedoelde montage

⚡ WARNING **(EN)**
Danger of death through electric shock or fire!

- Installation should only be carried out by professional electrician!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!

General information
<ul style="list-style-type: none">• Staircase time switch, electronical• Slide switch for continuous light• With zero-cross switching and switch-off pre-warning• Multi-voltage input 8–230 V AC/DC e.g. for intercom systems (only with ELPA 3)
Technical data
Operating voltage: 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Frequency: 50–60 Hz
Stand-by consumption: 0.3 W
Operating temperature: –25 °C ... +50 °C
Multi-voltage input: floating (only with ELPA 3)
Contact: NO contact, µ-contact
Switching capacity: 10 AX (at 230 V AC, cos φ = 0,3), 16 A (at 230 V AC, cos φ = 1)
Min. switching capacity: 10 mA
Incandescent/halogen lamp load: 2600 W
Fluorescent lamp load (electr. ballast): 1100 W
LED lamps < 2 W: 55 W
LED lamps > 2 W: 600 W
Protection rating: IP 20 in accordance with EN 60529
Protection class: II in accordance with EN 61140 subject to designated installation

⚡ ADVARSEL **(DA)**
Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Monteringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/afmontering!

Generelle informationer
<ul style="list-style-type: none">• Tidskontakt til trappelys, elektroniske• Skydekontakt til permanent lys• Med nulgennemgangskreds og frakoblingsforvarsel• Multispændingsindgang 8–230 V AC/DC f. eks. til samtaleanlæg (kun til ELPA 3)
Tekniske data
Driftsspænding: 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Frekvens: 50–60 Hz
Stand-by effekt: 0,3 W
Driftstemperatur: –25 °C ... +50 °C
Multispændingsindgang: potentialfri (kun til ELPA 3)
Kontakt: lukker, µ-kontakt
Koblingseffekt: 10 AX (ved 230 V AC, cos φ = 0,3), 16 A (ved 230 V AC, cos φ = 1)
Koblingseffekt min: 10 mA
Gløde-/halogenlampebelastning: 2600 W
Lysrøslampelast (EVG): 1100 W
LED-pærer < 2 W: 55 W
LED-pærer > 2 W: 600 W
Beskyttelsesart: IP 20 iht. EN 60529
Beskyttelsesklasse: II iht. EN 61140 i overensstemmelse med angiven installation

⚡ AVERTISSEMENT **(FR)**
Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!

- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
- Désactiver la tension réseau avant le montage/le démontage !

Informations générales
<ul style="list-style-type: none">• Minuterie d'escalier, électronique• Interrupteur à coulisse pour l'éclairage permanent• Avec commutation au passage par zéro et préavis d'extinction• Entrée multitenion 8–230 V CA/CC par ex. pour interphones (uniquement pour ELPA 3)
Caractéristiques techniques
Tension de service : 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Fréquence : 50–60 Hz
Consommation stand-by : 0,3 W
Température de service : –25 °C ... +50 °C
Entrée multitenion : libre de potentiel (uniquement pour ELPA 3)
Contact : contact à fermeture, microcontact
Puissance de commutation: 10 AX (à 230 V AC, cos φ = 0,3), 16 A (à 230 V AC, cos φ = 1)
Puissance de commutation min. : 10 mA
Charge de lampes à incand./halogène : 2600 W
Charge de tube fluorescent : 1100 W
Lampes à LED < 2 W : 55 W
Lampes à LED > 2 W : 600 W
Degré de protection : IP 20 selon EN 60529
Classe de protection : II selon EN 61140 en cas de montage conforme

⚡ VARNING **(SV)**
Livsfara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/demontering!

Allmän info
<ul style="list-style-type: none">• Trappbelysningstimer, elektroniska• Skjutomkopplare för kontinuerligt ljus• Med nollpunktsbrytning och frånkopplingsförvarning• Multispänningsingång 8–230 V AC/DC t.ex. för intercom-enheter (endast för ELPA 3)
Tekniska data
Driftsspänning: 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Frekvens: 50–60 Hz
Standby effekt: 0,3 W
Driftstemperatur: –25 °C ... +50 °C
Potentiaalfri multispänningsingång (endast för ELPA 3)
Kontakt: slutare, µ-kontakt
Kopplingseffekt: 10 AX (vid 230 V AC, cos φ = 0,3), 16 A (vid 230 V AC, cos φ = 1)
Kopplingskapacitet min: 10 mA
Effekt glöd-/halogenlampa: 2600 W
Lysröslampslast (EVG): 1100 W
LED-lampor < 2 W: 55 W
LED-lampor > 2 W: 600 W
Kapslingsklass: IP 20 enligt EN 60529
Skyddsklass: II enligt EN 61140 vid korrekt montering

⚡ AVVERTIMENTO **(IT)**
Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!

Informazioni generali
<ul style="list-style-type: none">• Temporizzatore resettabile luci scale, elettronico• Interruttore a scorrimento per illuminazione permanente• Con circuito con passaggio per lo zero e avviso di spegnimento• Ingresso multitenione 8–230 V per AC/DC ad es. per impianti citofonici (solo con ELPA 3)
Dati tecnici
Tensione d'esercizio: 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Frequenza: 50–60 Hz
Autoconsumo: 0,3 W
Temperatura d'esercizio: –25 °C ... +50 °C
Ingresso multitenione: privo di potenziale (solo per ELPA 3)
Contatto: contatto di chiusura, contatto µ
Potenza di commutazione: 10 AX (a 230 V AC, cos φ = 0,3), 16 A (a 230 V AC, cos φ = 1)
Potenza di commutazione min.: 10 mA
Carico max lampade a incand./alogene: 2600 W
Carico lampade fluorescenti (alimentatore elettronico): 1100 W
Lampade LED < 2 W: 55 W
Lampade LED > 2 W: 600 W
Tipo di protezione: IP 20 secondo EN 60529
Classe di protezione: II secondo EN 61140 con montaggio conforme

⚡ VAROITUS **(FI)**
Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta/purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!

Yleistä tietoa
<ul style="list-style-type: none">• Porrascalon aikakytkin, elektroniset• Vipukytkin jatkuvalle valaistukselle• Nollasiirtymäkytkennällä ja poiskytkemisen esivaroituksella• Monijännitetulo potentiaaliiton (vain ELPA 3:ssa) ovipuhelimille (vain ELPA 3:ssa)
Tekniset tiedot
Käyttöjännite: 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Taajuus: 50–60 Hz
Valmiustila teho: 0,3 W
Käyttölämpötila: –25 °C ... +50 °C
Monijännitetulo potentiaaliiton (vain ELPA 3:ssa)
Kosketin: sulkkosketin, µ-kosketus
Kytkentäheho : 10 AX (230 V AC, cos φ = 0,3), 16 A (230 V AC, cos φ = 1)
Kytkentäheho min.: 10 mA
Hehku-/halogeenilampun kuormitus: 2600 W
Loisteputkilampun kuormitus: 1100 W
LED-lamput < 2 W: 55 W
LED-lamput > 2 W: 600 W
LED-lamput > 2 W: 600 W
Kotelointiluokka: IP 20 standardin EN 60529 mukaan
Suojausluokka: Määräystenmukaisessa asennuksessa II standardin EN 61140 mukaan

⚡ ADVERTENCIA **(ES)**
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!

Información general
<ul style="list-style-type: none">• Minutero de escalera, electrónico• Conmutador deslizante para iluminación constante• Con conmutación en paso por cero y preaviso de desconexión• Entrada de tensión múltiple 8–230 V CA/CC, p. ej., para interfonos (solo con ELPA 3)
Datos técnicos
Tensión de servicio: 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Frecuencia: 50–60 Hz
Consumo en espera: 0,3 W
Temperatura de funcionamiento: –25 °C..+50 °C
Entrada de tensión múltiple: sin potencial (solo con ELPA 3)
Contacto: contacto de cierre µ
Potencia de conexión: 10 AX (a 230 V AC, cos φ = 0,3), 16 A (a 230 V AC, cos φ = 1)
Potencia de conmutación mín.: 10 mA
Carga de lámparas incand./halógenas: 2600 W
Carga de lámpara fluorescente (balasto electrónico): 1100 W
Lámparas LED < 2 W: 55 W
Lámparas LED > 2 W: 600 W
Grado de protección: IP 20 según EN 60529
Clase de protección: II según EN 61140 para montaje conforme a lo establecido

⚡ ADVARSEL **(NO)**
Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/demontering!

Generell informasjon
<ul style="list-style-type: none">• Tidsbryter for trappbelysning, elektroniske• Skyvebryter for kontinuerlig lys• Med nullverdikopling og utkoblingsforvarsel• Multispenningsingang 8–230 V AC/DC z. B. for dørtelefoner (kun for ELPA 3)
Tekniske data
Driftsspennning: 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Frekvens: 50–60 Hz
Standby effekt: 0,3 W
Driftstemperatur: –25 °C ... +50 °C
Multispenningsingang: potensiaalfri (kun for ELPA 3)
Kontakt: lukkekontakt, µ-kontakt
Koblingsbelastning: 10 AX (ved 230 V AC, cos φ = 0,3), 16 A (ved 230 V AC, cos φ = 1)
Utløsingseffekt min.: 10 mA
Gløde-/halogenlampebelastning: 2600 W
Lysrørstyrke: 1100 W
LED-pærer < 2 W: 55 W
LED-pærer > 2 W: 600 W
Beskyttelsesklasse: IP 20 iht. EN 60529
Beskyttelsesgrad: II iht. EN 61140 ved forskriftsmessig montering



⚡ ATENÇÃO **(PT)**
Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!

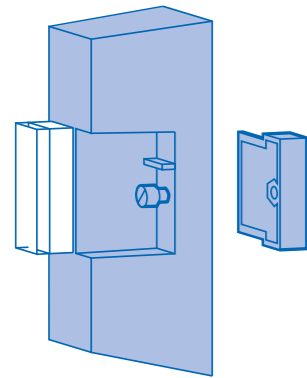
- A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
- Antes da montagem/desmontagem activar a tensão de rede!

Informações gerais
<ul style="list-style-type: none">• Automático de escada, electrónico• Interruptor deslizante para luz contínua• Com comutação de passagem por zero e préaviso de desconexão• Entrada de tensão universal 8–230 V CA/CC para, por ex., intercomunicadores (apenas no ELPA 3)
Dados técnicos
Tensão de serviço: 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Frequência: 50–60 Hz
Consumo em stand-by: 0,3 W
Temperatura operacional: –25 °C..+50 °C
Entrada de tensão universal: sem voltagem (apenas no ELPA 3)
Contacto: contacto normalmente aberto, contacto µ
Capacidade de comutação: 10 AX (com 230 V AC, cos φ = 0,3), 16 A (com 230 V AC, cos φ = 1)
Potência mín. de comutação: 10 mA
Carga das lâmpadas de halogéneo/incand-descentes: 2600 W
Carga de lâmpada fluorescente (balastos elect.): 1100 W
Lâmpada LED < 2 W: 55 W
Lâmpada LED > 2 W: 600 W
Tipo de protecção: IP 20 de acordo com EN 60529
Classe de protecção: II de acordo EN 61140 com instalação apropriada

⚡ UPOZORNĚNÍ **(CS)**
Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!

Obecné informace
<ul style="list-style-type: none">• Schodišťový časový světelný spínač, elektronický• Posuvný spínač pro trvalé světlo• Se spínáním při průchodu nulou a předběžným varováním před vypnutím• Multinapěťový vstup 8–230 V AC/DC např. pro interkomunikační zařízení (pouze u ELPA 3)
Technické údaje
Provozní napětí: 230 V AC, + 10 %, – 15 %
Frekvence: 50–60 Hz
Výkon stand-by: 0,3 W
Provozní teplota: –25 °C ... +50 °C
Multinapěťový vstup: bezpotenciálový (pouze u ELPA 3)
Kontakt: pracovní kontakt, kontakt µ
Spínací výkon: 10 AX (při 230 V AC, cos φ = 0,3), 16 A (při 230 V AC, cos φ = 1)
Spínací výkon min.: 10 mA
Zatížení žárovkovými/halogenovými svítilny: 2600 W
Zatížení zářivkovými svítilny: 1100 W
LED žárovky < 2 W: 55 W
LED žárovky > 2 W: 600 W
Druh ochrany: IP 20 podle normy EN 60529
Třída ochrany: II podle normy EN 61140 při odpovídající montáži



9070065

1

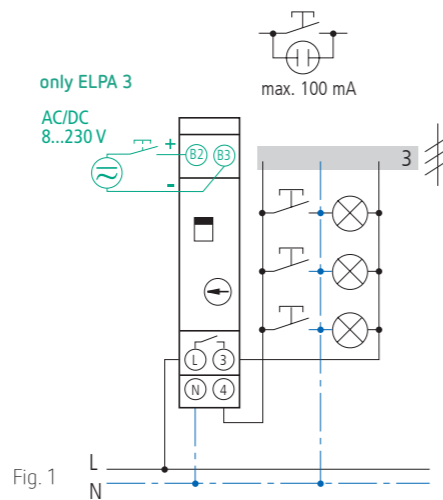


Fig. 1

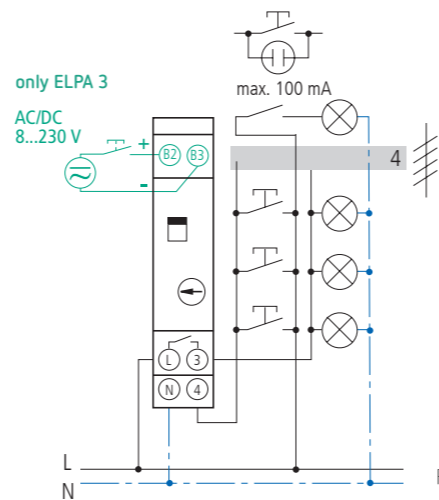
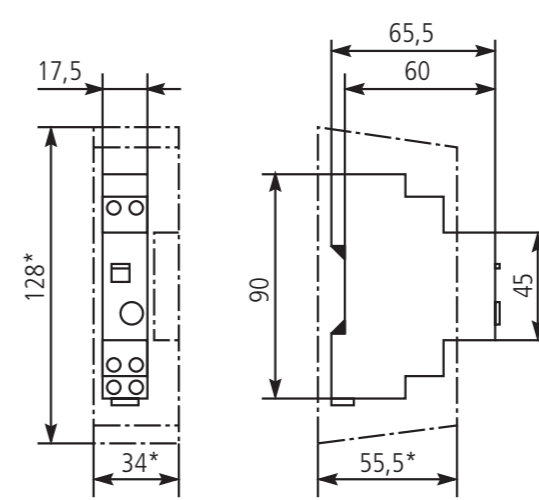
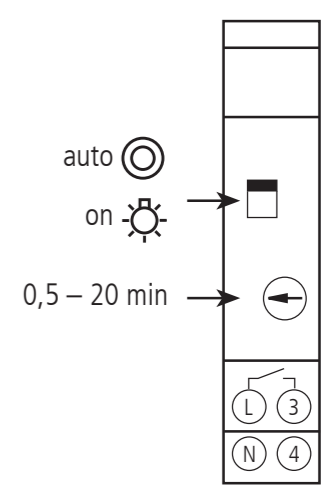


Fig. 2



3



1 Montage

- Auf DIN-Schiene rasten oder mit Aufbausatz 9070065 an die Wand montieren.

2 Anschluss

Das Gerät besitzt eine 3/4-Leitererkennung (siehe Abbildungen).

Bild 1: Dreileiterschaltung

Bild 2: Vierleiterschaltung

3 Funktionen

Minutenlicht einstellen

- Schiebeshalter auf **auto** (obere Stellung) stellen.
- Mit einem Schraubendreher die gewünschte Zeit von 0,5 – 20 min am Potenziometer einstellen.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit werden die angeschlossenen Verbraucher ausgeschaltet.

Dauerlicht einstellen

- Schiebeshalter auf **on** (untere Stellung) stellen.

DE

1 Installation

- Snap onto DIN rail or mount to wall using mounting set 9070065.

2 Connection

The device has a 3/4-wire identification (see illustrations).

Figure 1: three-wire circuit

Figure 2: four-wire circuit

3 Functions

Setting the light time-delay

- Set slide switch to **auto** (upper position).
- Use a screwdriver to set the desired time from 0.5 – 20 min on the potentiometer.
- After the set time has expired, the connected consumers will be switched off.

Setting continuous light

- Set slide switch to **on** (lower position).

EN

1 Montage

- Enclencher sur le rail DIN ou monter sur le mur avec le kit de montage 9070065.

2 Raccordement

L'appareil dispose d'une détection à 3 ou 4 conducteurs (voir illustrations).

Figure 1 : montage 3 fils

Figure 2 : montage 4 fils

3 Fonctions

Réglage de l'éclairage minuté

- Placer l'interrupteur à coulisse sur **auto** (position supérieure).
- Régler la valeur souhaitée de 0,5 – 20 min sur le potentiomètre à l'aide d'un tournevis.
- Les consommateurs raccordés sont désactivés à la fin du temps réglé.

Réglage de l'éclairage permanent

- Placer l'interrupteur à coulisse sur **on** (position inférieure).

FR

1 Montaggio

- Agganciare al profilo DIN o montare a parete utilizzando il set di montaggio 9070065.

2 Collegamento

Il dispositivo dispone di un rilevamento conduttore a 3/4 fili (si vedano figure).

Figura 1: Circuito a tre fili

Figura 2: Circuito a quattro fili

3 Funzioni

Impostazione dell'illuminazione a tempo

- Portare l'interruttore a scorrimento nella posizione **auto** (posizione superiore).
- Impostare il tempo desiderato da 0,5 a 20 min sul potenziometro con un cacciavite.
- Trascorso il tempo impostato, le utenze collegate vengono disattivate.

Impostazione dell'illuminazione permanente

- Portare l'interruttore a scorrimento nella posizione **on** (posizione inferiore).

IT

1 Montaje

- Encajar en el carril DIN o montar en la pared con el set de montaje 9070065.

2 Conexión

El aparato tiene una identificación de 3/4 conductores (véanse figuras).

Imagen 1: conexión de tres conductores

Imagen 2: conexión de cuatro conductores

3 Funciones

Ajustar la iluminación de minutos

- Poner el conmutador deslizante en **auto** (posición superior).
- Ajustar con un destornillador el tiempo deseado de 0,5 – 20 min en el potenciómetro.
- Una vez que transcurre el tiempo ajustado, se desconectan los consumidores conectados.

Ajustar la iluminación constante

- Poner el conmutador deslizante en **on** (posición inferior).

ES

1 Montagem

- Encajar numa calha DIN ou montar na parede com o conjunto de montagem 9070065.

2 Ligação

O aparelho possui deteção de corrente trifásica e quadrifásica (ver figuras).

Figura 1: Circuito trifásico

Figura 2: Circuito quadrifásico

3 Funções

Ajustar a luz de minutos

- Colocar o interruptor deslizante em **auto** (posição superior).
- Com uma chave de parafusos, ajustar o tempo pretendido de 0,5–20 min no potenciômetro.
- Decorrido o tempo ajustado, os consumidores ligados são desligados.

Ajustar a luz contínua

- Colocar o interruptor deslizante em **on** (posição inferior).

PT

1 Montage

- Op DIN-rail vastklikken of met opbouwset 9070065 aan de wand monteren.

2 Aansluiting

Het apparaat heeft een 3/4-aderherkenning (zie afbeeldingen).

Afb. 1: 3-aderschakeling

Afb. 2: 4-aderschakeling

3 Functies

Minutenlicht instellen

- Schuifschakelaar op **auto** (bovenste stand) zetten.
- Met een schroevendraaier de gewenste tijd van 0,5 – 20 min op de potentiometer instellen.
- Na afloop van de ingestelde tijd worden de aangesloten gebruikers uitgeschakeld.

Permanent verlichting licht instellen

- Schuifschakelaar op **on** (onderste stand) zetten.

NL

1 Montering

- Påsætning på DIN-skinne eller montering med monteringsset 9070065 på væggen.

2 Anschluss

Apparatet har en 3/4-lederregistrering (se billederne).

Billed 1: trelederkobling

Billed 2: firlederkobling

3 Funktioner

Indstilling af minutlys

- Stil skydekontakten på **auto** (øverste stilling).
- Indstil den ønskede tid fra 0,5 – 20 min på potentiometeret med en skruetrækker.
- Når den indstillede tid er gået, slukkes de tilsluttede forbrugere.

Indstilling af permanent lys

- Stil skydekontakten på **on** (nederste stilling).

DA

1 Montering

- Fäst på DIN-skena eller montera på väggen med monteringssetet 9070065.

2 Anslutning

Enheten har en 3/4-ledardetektering (se bild).

Bild 1: Treledarkoppling

Bild 2: Fyrelledarkoppling

3 Funktioner

Ställa in minutljus

- Ställ in skjutomkopplaren till **auto** (övre läge).
- Ställ in önskad tid om 0,5–20 min på potentiometern med hjälp av en skruvmejsel.
- När den inställda tiden tagit slut stängs de anslutna förbrukarna av.

Ställa in kontinuerligt ljus

- Ställ in skjutomkopplaren till **on** (nedre läge).

SV

1 Asennus

- Napsauta DIN-kiskoon tai kiinnitä seinään asennussarjalla 9070065.

2 Liitäntä

Laitteessa on 3/4-johdinten tunnistus (katso kuvat).

Kuva 1: kolmijohtiminen piiri

Kuva 2: nelijohtiminen piiri

3 Toiminnot

Minuuttivalon säätäminen

- Aseta liukukytin asentoon **auto** (ylempi asento).
- Säädä toivottu aika (0,5 – 20 min) ruuvitaltalla potentiometrissä.
- Asetetun ajan päätyttyä kytketyt kuluttajat kytketään pois päältä.

Kestovalon säätäminen

- Aseta liukukytin asentoon **on** (alempi asento).

FI

1 Montering

- Hvil på DIN-skinne eller monter på veggen med påbyggingssett 9070065.

2 Tilkobling

Enheten har en 3/4-lederdeteksjon (se fig.).

Fig. 1: Trelederkobling

Fig. 2: Firlederkobling

3 Funksjoner

Stille inn minuttlys

- Sett skyvebryteren på **auto** (øvre stilling).
- Med en skrutrekker stiller du inn ønsket tid på 0,5 – 20 min. på potensiometeret.
- Når innstilt tid er utløpt, slås de tilkoblede forbrukerne av.

Stille inn kontinuerlig lys

- Sett skyvebryteren på **on** (nedre stilling).

NO

1 Montáž

- Navčakněte na DIN lištu nebo namontujte na stěnu pomocí montážní sady 9070065.

2 Připojení

Přístroj je vybaven detekcí 3/4 vodičů (viz obrázky).

Obrázek 1: Zapojení se třemi vodiči

Obrázek 2: Zapojení se čtyřmi vodiči

3 Funkce

Nastavení minutového světla

- Nastavte posuvný spínač na **auto** (horní poloha).
- Pomocí šroubováku nastavte na potenciometru požadovanou dobu v rozmezí 0,5 – 20 min.
- Po uplynutí nastavené doby se připojený spotřebiče vypnou.

Nastavení trvalého světla

- Nastavte posuvný spínač na **on** (spodní poloha).

CS